

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1749/2006

z dnia 27 listopada 2006 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1445/95 w sprawie zasad stosowania pozwoleń na przywóz i na wywóz w sektorze wołowiny i cielęciny

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1254/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wołowiny i cielęciny⁽¹⁾, w szczególności jego art. 33 ust. 12,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1445/95 z dnia 26 czerwca 1995 r. w sprawie zasad stosowania pozwoleń na przywóz i na wywóz w sektorze wołowiny i cielęciny oraz uchylające rozporządzenie (EWG) nr 2377/80⁽²⁾ określiło warunki działania systemu pozwoleń na przywóz i wywóz w sektorze wołowiny i cielęciny.
- (2) Począwszy od początku 2005 r., poziom refundacji wywozowych w sektorze wołowiny ulegał wielokrotnie zmniejszeniu. Wysokość kwoty zabezpieczenia związanego z pozwoleńiami na wywóz, zawierającymi wcześniejsze ustalenie refundacji, nie została jednakże dostosowana do nowej sytuacji. Wydaje się konieczne dostosowanie poziomu przedmiotowego zabezpieczenia, tak aby uwzględnić wspomniane obniżki, z zachowaniem zależności poziomu zabezpieczenia od wysokości refundacji takiej, jaka była stosowana przed obniżkami refundacji.
- (3) Od początku 2000 r. wywóz wołowiny i cielęciny ulega ciągłemu zmniejszeniu. W trosce o uproszczenie i skuteczność zarządzania, w obecnej sytuacji wydaje się również właściwe dokonanie przeglądu zasad wydawania tych pozwoleń na wywóz, które nie muszą być wydawane bezzwłocznie. Z tego względu powiadomienie Komisji przez państwa członkowskie w sprawie pozwoleń na wywóz może odbywać się raz na tydzień. Z tego samego powodu należy zwiększyć z 22 do 25 ton ilość, w odniesieniu do której pozwolenie na wywóz może zostać wydane bezzwłocznie na wniosek danego podmiotu gospodarczego.
- (4) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1741/2006⁽³⁾ ustanawia warunki przyznawania specjalnych refundacji wywozowych dla wołowiny bez kości z dorosłego bydła płci męskiej, objętej procedurą składu celnego przed wywozem. W celu właściwego funkcjonowania wspomnianej procedury należy przewidzieć, aby pozwolenia wydawane bezzwłocznie i pozwolenia z ważnością

pięciodniową nie dawały prawa do korzystania z procedury składu celnego przed wywozem, określonej w rozporządzeniu (WE) nr 1741/2006.

- (5) Z tych samych względów należy również przewidzieć, aby zmniejszenie stawki refundacji określonej w art. 18 ust. 3 rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/1999 z dnia 15 kwietnia 1999 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu refundacji wywozowych do produktów rolnych⁽⁴⁾, w przypadku zmiany miejsca przeznaczenia mięsa w stosunku do miejsca przeznaczenia pierwotnie wskazanego na pozwoleniu na wywóz, nie było stosowane w odniesieniu do mięsa objętego wspomnianą procedurą.
- (6) Należy zatem zmienić rozporządzenie (WE) nr 1445/95.
- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wołowiny i Cielęciny,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 1445/95 wprowadza się następujące zmiany:

1) artykuł 9 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

- a) w lit. a) wyrazy „44 ECU” zastępuje się wyrazami „26 EUR”;
- b) w lit. b) wyrazy „29 ECU” zastępuje się wyrazami „15 EUR”;
- c) w lit. c) wyrazy „16 ECU” zastępuje się wyrazami „9 EUR”;

2) w art. 10 wprowadza się następujące zmiany:

- a) ustęp 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Wnioski o wydanie pozwoleń na wywóz zawierające wcześniejsze ustalenie refundacji, o których mowa w art. 8 ust. 1, można przedkładać właściwym organom od poniedziałku do piątku każdego tygodnia.

⁽¹⁾ Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 21. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1913/2005 (Dz.U. L 307 z 25.11.2005, str. 2).

⁽²⁾ Dz.U. L 143 z 27.6.1995, str. 35. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1713/2006 (Dz.U. L 321 z 21.11.2006, str. 11).

⁽³⁾ Dz.U. L 329 z 25.11.2006, str. 7.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 102 z 17.4.1999, str. 11. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1713/2006.

Pozwolenia na wywóz wydawane są w środę w tygodniu następującym po tygodniu, w którym złożono wnioski, o ile Komisja nie podjęła w międzyczasie żadnych szczególnych działań określonych w ust. 2 i 2a.

Jednakże pozwolenia wnioskowane na mocy art. 16 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000 są wydawane bezzwłocznie.

W drodze odstępstwa od akapitu drugiego, Komisja, zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 43 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1254/1999, może wyznaczyć inny niż środa dzień na wydanie pozwoleń na wywóz, jeżeli wydanie ich w środę jest niemożliwe.”;

b) ustęp 5 otrzymuje brzmienie:

„5. W drodze odstępstwa od ust. 1, pozwolenia dotyczące wniosków na ilość nieprzekraczającą 25 ton produktów objętych kodami CN 0201 i 0202 są wydawane bezzwłocznie. W tego rodzaju przypadkach, w drodze odstępstwa od przepisów art. 8, ważność pozwoleń ogranicza się do pięciu dni roboczych od dnia ich faktycznego wydania w rozumieniu art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000, a w rubryce 20 wniosków o wydanie pozwoleń oraz samych pozwoleń musi znajdować się co najmniej jeden z zapisów wymienionych w załączniku IIIa do niniejszego rozporządzenia”;

3) w art. 11 dodaje się ust. 2 w brzmieniu:

„2. Przepisy art. 18 ust. 3 lit. b) tiret drugie rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/1999 (*) nie stosują się do szczególnych refundacji wywozowych dotyczących produktów objętych kodami CN 0201 30 00 91 00

i 0201 30 00 91 20 nomenklatury produktów rolnych w odniesieniu do refundacji wywozowych ustanowionych rozporządzeniem Komisji (EWG) nr 3846/87 (**), jeżeli produkty te zostały objęte procedurą składu celnego zgodnie z art. 4 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1741/2006 (**).

(*) Dz.U. L 102 z 17.4.1999, str. 11.

(**) Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1.

(***) Dz.U. L 329 z 25.11.2006, str. 7”;

4) w art. 13 ust. 1 tiret pierwsze skreśla się wyrazy „i czwartek”;

5) dodaje się załącznik IIIa, którego tekst znajduje się w załączniku do niniejszego rozporządzenia;

6) w załączniku IV wprowadza się następujące zmiany:

a) tekst „Adresat: DG VI/D/2; faks: (32-2) 296 60 27” otrzymuje brzmienie:

„Adresat: DG AGRI/D/2; faks: (32-2) 292 17 22; adres e-mail: AGRI-EXP-BOVINE@ec.europa.eu”;

b) w tytule części A skreśla się wyraz „czwartek”.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 27 listopada 2006 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

ZALĄCZNIK

„ZALĄCZNIK IIIa

Zapisy wymienione w art. 10 ust. 5

- w języku bułgarskim: „Сертификат, валиден пет работни дни и неизползваем за поставяне на обезкостено говеждо месо от възрастни мъжки животни от рода на едрия рогат добитък под режим митнически склад съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 1741/2006“
- w języku hiszpańskim: “Certificado válido durante cinco días hábiles, no utilizable para colocar la carne de vacuno deshuesada de bovinos machos pesados bajo el régimen de depósito aduanero de conformidad con el artículo 4 del Reglamento (CE) n° 1741/2006”
- w języku czeskim: „Licence platná po dobu pěti pracovních dní a nepoužitelná pro propuštění vykostěného masa z dospělého skotu samčího pohlaví do režimu uskladňování v celním skladu podle článku 4 nařízení (ES) č. 1741/2006“
- w języku duńskim: »Licens er gyldig i fem arbejdsdage og kan ikke benyttes til at anbringe udbenet oksekød af voksne handyr under den toldoplagsordning, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1741/2006.«
- w języku niemieckim: „Fünf Arbeitstage gültige und für die Unterstellung von entbeintem Fleisch ausgewachsener männlicher Rinder unter das Zolllagerverfahren gemäß Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1741/2006 nicht verwendbare Lizenz.“
- w języku estońskim: “Litsents kehtib viis päeva ja seda ei saa kasutada täiskasvanud isasveiste konditustatud liha enne eksportimist tolliladustamisprotseduurile suunamisel vastavalt määruse (EÜ) nr 1741/2006 artiklile 4.”
- w języku greckim: “Πιστοποιητικό το οποίο ισχύει πέντε εργάσιμες ημέρες και δεν χρησιμοποιείται για την υπαγωγή κρεάτων χωρίς κόκκαλα από αρσενικά ενήλικα βοοειδή υπό το καθεστώς της τελωνειακής αποταμίευσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1741/2006”
- w języku angielskim: “Licence valid for five working days and not useable for placing boned meat of adult male bovine animals under the customs warehousing procedure in accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 1741/2006.”
- w języku francuskim: “Certificat valable cinq jours ouvrables et non utilisable pour le placement de viandes bovines désossées de gros bovins mâles sous le régime de l'entrepôt douanier conformément à l'article 4 du règlement (CE) n° 1741/2006.”
- w języku włoskim: “Titolo valido cinque giorni lavorativi e non utilizzabile ai fini dell'assoggettamento di carni bovine disossate di bovini maschi adulti al regime di deposito doganale conformemente all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1741/2006”
- w języku łotewskim: “Sertifikāts ir derīgs piecas darbdienu un saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1741/2006 4. pantu nav izmantojams pieauguša liellopa gaļas bez kauliem novietošanai muitas režīma noliktavās.”
- w języku litewskim: „Penkias darbo dienas galiojanti ir jaučių mėsos be kaulo muitinio sandėliavimo procedūrai įforminti pagal Reglamento (EB) Nr. 1741/2006 4 straipsnį nenaudojama licencija“
- w języku węgierskim: »Az engedély öt munkanapig érvényes és nem használható fel arra, hogy kifejelett, hímivarú szarvasmarhafélékből származó kicsontozott húst vámraktározási eljárás alá helyezzének az 1741/2006/EK rendelet 4. cikkével összhangban.«
- w języku maltańskim: ‘Licenzja valida għal hames għanet tax-xogħol, u mhux utilizzabbli għat-tqeghid tal-laham disussat ta’ annimali bovini adulti rġiel taht il-proċedura tal-hżin doganali skond l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1741/2006’
- w języku niderlandzkim: „Dit certificaat heeft een geldigheidsduur van vijf werkdagen en mag niet worden gebruikt om rundvlees zonder been van volwassen mannelijke runderen onder het stelsel van douane entrepots te plaatsen overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1741/2006”.
- w języku polskim: »Pozwolenie ważne pięć dni roboczych, nie może być stosowane do objęcia procedurą składu celnego wołowiny bez kości pochodzącej z dorosłego bydła płci męskiej zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1741/2006«
- w języku portugalskim: “Certificado válido durante cinco dias úteis, não utilizável para a colocação de carne de bovino desossada de bovinos machos adultos sob o regime de entreposto aduaneiro em conformidade com o artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 1741/2006.”

-
- w języku rumuńskim: «Licență valabilă timp de cinci zile lucrătoare și care nu poate fi utilizată pentru a plasa carnea de vită și mânzat dezosată de la bovine adulte masculi în regimul de antrepozitare vamală în conformitate cu articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1741/2006.»
 - w języku słowackim: ‚Povolenie platné päť pracovných dní a nepoužiteľné na umiestnenie vykosteného mäsa dospelých samcov hovädzieho dobytku do režimu colného skladu v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 1741/2006.‘
 - w języku słoweńskim: ‚Dovoljenje je veljavno pet delovnih dni in se ne uporablja za dajanje odkoščenega mesa odraslega goveda moškega spola v postopek carinskega skladiščenja v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1741/2006.‘
 - w języku fińskim: ‘Todistus on voimassa viisi työpäivää. Sitä ei voida käyttää asetuksen (EY) N:o 1741/2006 4 artiklan mukaiseen täysikasvuisten urospuolisten nautaeläinten luuttomaksi leikatun lihan asettamiseen tullivarastointimenettelyyn.’
 - w języku szwedzkim: ‘Licens giltig under fem arbetsdagar; får inte användas för att låta urbenade styckningsdelar från fullvuxna handjur av nötkreatur omfattas av tullagerförarandet enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1741/2006.’
-